

ویکتور یی. فرانکل

# انسان

درجستجوی

معنای غایی

شهاب الدین عباسی



بنگاه ترجمه و نشر  
کتاب پارسه

## فهرست

۹ .....	یادداشت مترجم
۱۷ .....	پیش‌گفتار اسوانی هانت
۲۱ .....	مقدمه
۲۳ .....	مقدمهٔ چاپ اول انگلیسی
۳۱ .....	قدرتانی
۳۳ .....	فصل پنجم : ماهیت تحلیل وجودی
۳۹ .....	فصل دوم : ناهشیاری معنوی
۴۹ .....	فصل سوم : تحلیل وجودی وجود
۵۷ .....	فصل چهارم : تحلیل وجودی رؤایها
۶۹ .....	فصل پنجم : کیفیت استعلایی وجود
۷۷ .....	فصل ششم : دینی بودن ناهشیار
۸۹ .....	فصل هفتم : روان‌پژوهشکی و الهیات
۹۵ .....	فصل هشتم : پژوهش‌های جدید در معنی‌درمانی در حوالی ۱۹۷۵
۱۰۹ .....	فصل نهم : «انسان در جست‌وجوی معنای غایبی»
۱۸۱ .....	یادداشت‌ها
۱۹۱ .....	منابع
۱۹۳ .....	کتاب‌شناسی
۲۱۳ .....	دربارهٔ نویسنده
۲۱۵ .....	نمایه

## نگاهها و ستایش‌هایی درباره انسان در جست‌وجوی معنای غایی

یکی از بزرگ‌ترین جان‌های روزگارمان، عصارةً یک عمر حکمت برآمده از تجربه‌های شخصی و حرفه‌ای اش را در این کتاب به راستی مهمن با ما در میان می‌گذارد.<sup>۱</sup>

در خشان! در این کتاب، از این موهبت برخوردار می‌شویم که در غنای تجربه و عمق حکمت او سهیم شویم.<sup>۲</sup>

در دنیای پر از خشونت و لذت‌جویی، نگرش دکتر فرانکل راجع به ارزش‌ها و وجودان، امید و شجاعت برای رستگاری نوع بشر به ارمغان می‌آورد.<sup>۳</sup>

یک کندوکاو روان‌شناسخی قدرتمند راجع به جست‌وجوی دینی. انسان در جست‌وجوی معنای غایی را روان‌شناسان و الهیات‌دانان و مردان و زنانی که با پرسش‌های غایی دست و پنجه نرم می‌کنند و با خدا همان‌قدر در پرسش‌ها مواجهه دارند که در پاسخ‌ها، گران‌بها و ارزشمند خواهند

---

1. Rabbi Harold Kushner, Autor, *When Bad Things Happen to Good People and How Good Do We Have to Be?*

2. Elisabeth Kübler-Ross, M. D., Author, *On Death and Dying*.

3. Sarah Brady, chair, Handgun Control, Inc., Washington D. C.

شمرد.<sup>۱</sup> با این کتاب، ویکتور فرانکل به میلیون‌ها انسان پیامی از امید و راهنمایی معنوی و روان‌شناسی می‌بخشد.<sup>۲</sup>

یک اثر مهم... یکی از کلاسیک‌های قرن ما در معنیدرمانی و روان‌شناسی.<sup>۳</sup>

- 
1. Dr. Michael Berenbaum, president, survivors of the shoah visual History Foundation; Hymen Goldman professor mof Theology, Georgetownuniversity, Washington D. C.
  2. Dr. Christoph Schönborn, Archbishop of Vienna.
  3. Professor Josef Seifert, professor of philosophy and Rector, International Academy of Philosophy, the principality of Liechtenstein.

## پیش‌گفتار اسوانی هانت

در اول ژانویه ۱۹۹۴، در بالای پلکان محل اقامت سفارتخانه ایستاده بودم، در حالی که کمی آشفته بودم. مرد ریزنفس سپیدمویی که با چالاکی به طرفم می‌آمد به هیچ وجه کسی نبود که انتظارش را داشتم. من با ویکتور فرانکل، مهمانم، دست دادم و در حالی که دست او را تکان می‌دادم به او گفتم: «من کتاب شما را ۲۵ سال قبل خواندم و هنوز آن را به یاد دارم.»  
او پرسید: «در ذهن تان به یاد دارید، یا در قلب تان؟»  
گفتم: «در قلب.»

و او، گویی که دعای خیری بر زبان می‌آورد، جواب داد: «این خوب است!» در سراسر ماههای بعد، به آنجا رسیدم که بر پروفسور فرانکل به عنوان محرم راز و مشاور تکیه کردم. چه، موضوع، سیاست خارجی ایالات متحده در بوسنی بود، یا مسائل مربوط به سلامت خانواده، یا اولویت‌های شخصی و حرفة‌ای خودم، ویکتور و <sup>إلي</sup><sup>1</sup>، تکیه‌گاهم، چشم‌سار زنده‌ای از حکمت بودند و وقتی هم که حکمت یاری مان نمی‌کرد سرچشمۀ آرامش خاطرم بودند. صفا و روشنی‌شان، با مهربانی و فهم و عشق همراه بود. من آنقدر به آنها نزدیک بودم که از بعضی از رنج‌ها و مشقت‌های شان اطلاع داشته باشم و از قدرت زاینده‌شان حیرت می‌کردم.

---

1. Elly

این کتاب پاسخی به آن پرسش در خود دارد. چون در آن، می‌بینیم که ویکتور فرانکل به محدود بودن جایگاه خودش در درون امکانات نامحدود توجه دارد. او محدودیت‌های خودش را با محدودیت غایبی خلط نمی‌کند و نه وجودش را با وجود غایبی انتباہ می‌گیرد.

حسی فوق العاده از مدارا و برداری نیز در تفکر وی وجود دارد — شفقت و وقاری در پذیرش این نکته از سوی او دیده می‌شود که نمادهای ما برای معنای غایبی، تنها حکایت از واقعیتی دارند که مستقیماً نمی‌توانیم آن را تجربه کنیم. آخر، اردوگاه‌های کار اجباری‌ای که او در آن‌ها رنج کشید و عزیزانش در آن اردوگاه‌ها مردند، برای نابود کردن کسانی درست شده بود که متفاوت بودند. به همین خاطر، فرانکل جایی برای گستره تجربه انسانی از امر متأفیزیکی باقی می‌گذارد.

بگذاریم خدا برای عده‌ای، شکل انسان‌گونه انگاشته به خود بگیرد و برای عده‌ای دیگر با خویشتن آدمی خلط شود. در هر حال، معنای غایبی یقیناً قادر است محدودیت کوشش‌های مان در درک و فهم و توصیف امر نامتناهی را به خود جذب کند.

اما برای فرانکل، چنین مدارایی، به معنی فقدان داوری نیست. چون در جهان شر و بدی هست و زندگی او زخم‌ها بر خود دارد. جست‌وجوی ناگاهانه معنای غایبی ممکن است به پایان‌های زشت و غیراخلاقی ختم شود: ملی‌گرایی زنده، حسادت‌های وسوسی، تنفر نژادی و کار معتاد‌گونه. پس از گذشت نیم قرن از زمان تدوین این کتاب، بعد از ظهر یکی از روزها را با ای و فرانکل به صحبت درباره نه تنها اردوگاه‌های کار اجباری بلکه سربرنیتسا می‌گذراند: معنی اهریمنی و گمراهی که بعضی‌ها در هرزگی و تباہی دیگر آزارانه می‌یابند.

پس، یک بار دیگر به ما یادآوری می‌شود که نظریه انتراوی، فی‌نفسه غایت نیست. باید شکل‌دهنده زندگی عینی باشد. در این کتاب کوچک، یک حکم اخلاقی بزرگ وجود دارد که باید به آن توجه کرد و راجع به آن اندیشید. همین طور که در مورد اندیشه فرانکل تأمل می‌کنیم، چه بسا این مجال را بیایم که درباره آنچه شخصاً آن را عزیز می‌شماریم به فکر فروبرویم و حتی در